







# ОЛИМНИНГ КУТУБХОНАГА СОҒАСИ

Алишер Навоий номли Ўзбекистон ССР давлат ҳақиқати китубхонасиниң боши китубхонаси Е. Китиковин ажойиб фазилати айланган. Унинг хизуридан бўлсангиз истаген китобнинг топни беради. Тонно беригига юлмай уша асер ҳакида унинг ёзлини тархи тўрғисида тушунча ҳам беради.

— Демак, сизни нодир китобларни кизинчидарди, — деди у.

Жуда яхши. Шу якимда бир калеб асар бийан танишичи кимга тўғри келди. Балки, уша китоб сизни ҳам кизинчидар.

Кейин сұхбатдошмиз үша асер ҳакида батасфил тўхтади.

— Ўзбек классик шонирлардан бирни Мухаммад Солихиннин машҳур «Шайбонийона» асарини немис китобхоналари 1865 йилдэй, уз она тилларда унинг мудаффиа бўлган эдилар. — Денди бош библиография. — «Шайбонийона»ни немисча нашри бундан гуфоҳлик бериб турибди.

Венгрия академиги Урта Осиёдаги китобхоналари таржимида унинг китобини билин қарарган эди. Академиги ўз аъзольаридан бирни Аль-Дон Вомберини 1863 йилда Урта Осиёяга сәбатга юборди. У Туркистонда бўлгандаги кўнтарлардан бирни Мухаммад Солихиннин «Шайбонийона» асарини немис китобхоналари таржима 1865 йилдэй, уз она тилларда унинг мудаффиа бўлган эдилар. — Денди бош библиография. — «Шайбонийона»ни немисча нашри бундан гуфоҳлик бериб турибди.

Характери томони шундаки, бу камёб китобда таржимониниң ўз кўни билан ёзиб қодирган кишига ҳати ҳам бор. А. Вамибери ӯзбек тилидаги шу ҳатиди: «Рўслар томондан ташкил этилган Тошкент ўқитувчилар сенимариаси китубхонасига совғадеб ёзган экан.

Камёб китоб 468 бетдан иборат. Шеърлар бир вақтнинг ўзида ҳам ӯзбек тилимда, ҳам немис тилидаги параллель берилган. Кин-

тоб саҳифалари заржал бўйлар билан безатилган.

Ўзбек шохирининг бу асари немис китубхонанинг томонидан севиб ўқилгани ҳакида таржимони ўзининг «Урта Осиё очерилари» китобида алоҳамда эслатиб ўтган.

А. АЛИЕВ.

ПОИТАХТИМИЗНИНГ Чилонзор районидаги Навоий номли маданият ўйида ҳозир ўнга яхши тўғарар ишлаб турибди. Бу тўғарарлар машгулотлари дони қизинчарни олиб борилади. Ўзбек ашула ва раҳс тўғрагига ҳам кўпгина ҳаваскор актив қатнашмонда. Сураатда: тўғарар қатнашчилари янги ашула урганиши монда.

А. ТУРАЕВ. фотоси.

## ШАТСИЗ МУХБИРЛАРИМIZ ХАБАР ҚИЛАДИЛАР

● 153-трестнинг ахил колективи партнамизнинг яхнилашиб кедбетан XXIII съездиди шарафига турар-жой биноларни, маданият-манишик объектларни муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 3-Б» секторига ишларни ўйга ўнга 96 оила кўчиб кирди.

Х. Содиков.

● Бустонлидаги трактор ремонт стансияси хузурида тракторорни курси очида. Курсда Бустонлик яхнилашиб колхоз ва соҳзодалининг 60 дан ортиқ аъзою ўйнишади.

А. Отбосаров.

● Южори Чирчиқ районидаги «Ленинский путь» колхозидаги ташкил этилган Тошкент ўқитувчилар сенимариаси китубхонасига совғадеб ёзган экан.

Камёб китоб 468 бетдан иборат. Шеърлар бир вақтнинг ўзида ҳам ӯзбек тилимда, ҳам немис тилидаги параллель берилган. Кин-

курувичлари 500 тонна галла сингадаги омборхона ва нефтга сингадаги омборхонани тутадилар. Колхозчилар учун эса 40 дан ортиқ тиловой уйлар қуриб берилади. Н. Ким, Д. Ли, К. Гильманов, Н. Бабков ва бошқа кўпгина қўйармаларни бирор ярам барабар қилиб бажармодилар.

А. Ким.

● Чилонзор маданият ўйида «Шашар-келажагимиз» деган темада тематик кечга ўтказилди. Ўшлар кечагача биринчи ўтибучи ва биринчи ӯзбек академиги Кори Ниёзийни таълиф этиши. Олимнинг сұхбатини ҳамма қизинчи билан тинглади.

Х. ТУРАЕВ.

● Южори Чирчиқ районидаги «Ленинский путь» колхозидаги ташкил этилган Тошкент ўқитувчилар сенимариаси китубхонасига совғадеб ёзган экан.

Камёб китоб 468 бетдан иборат. Шеърлар бир вақтнинг ўзида ҳам ӯзбек тилимда, ҳам немис тилидаги параллель берилган. Кин-

Сўнгра «Ўн уч қалдироч» ду жижатли фильм кўрсатилди.

Ю. Игнатов.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. Куни кечга фойдаланнишга топширилган 350 ўрнини клуб,

Х. ТУЧИНОВ.

● Октябрь районидаги «Маданият» маҳалласи пенсионерлари муддатидан илтири сифатидан килиб кўлдан қўйармоқда. К